



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2003/L.26  
10 December 2003  
CHINESE  
Original: ENGLISH

附属履行机构

第十九届会议

2003年12月1日至9日，米兰

临时议程项目 7(a)

## 《公约》第四条第 8 和第 9 款的执行情况

### 执行第 5/CP.7 号决定活动的进展

#### 主席建议的结论草案

1. 附属履行机构(履行机构)请各缔约方和有关国际组织于 2004 年 5 月 15 日之前，向秘书处提交关于响应第 5/CP.7 号决定的规定为满足发展中国家缔约方因受气候变化的不利影响而产生的具体需要和特殊情况所执行的当前和/或计划中的活动的信息，其中视情况包括支持方案在内。

2. 履行机构决定在第二十届会议上根据本结论附件所载的案文草案继续审议该议程分项目下的各项问题。

## 附 件

### 接触小组联合主席建议的案文草案

#### [-/CP.9 号决定草案

缔约方会议,

回顾第 5/CP.7 号决定,

重申为了应对当今和未来的挑战,应当在满足可持续发展要求的同时应对气候变化及其不利影响, ]

申明应当以统筹兼顾的方式将应付气候变化的行动与社会和经济发展协调起来, 以免使后者受到不利影响, 同时应充分考虑到发展中国家实现经济持续增长和消除贫困的正当优先需要, ]

备选案文 1: [欢迎在执行第 5/CP.7 号决定方面取得的重要进展并指出应继续开展执行这一决定的工作, ]

备选案文 2: [注意到在执行第 5/CP.7 号决定方面取得的有限进展, 而且仍有很大的差距, 需要进一步执行《公约》第四条第 8 和第 9 款以及第 5/CP.7 号决定, 以便在已经开展的工作和活动的基础上, 特别是在按照第 5/CP.7 号决定举办的不同研讨会结果的基础上取得进一步的进展, ]

承认《公约》第四条第 8 款所指的发展中国家的具体需要和关切以及第四条第 9 款所指的最不发达国家的具体需要和特殊情况, ]

重申各缔约方应当在公平的基础上, 并根据共同但有区别的责任和各自的能力, 为当代人类及其后代的利益保护气候系统。因此, 发达国家缔约方应当率先对付气候变化及其不利影响, ]

重申应当充分考虑到发展中国家缔约方, 尤其是特别易受气候变化不利影响的发展中国家缔约方的具体需要和特殊情况, 也应当充分考虑到根据《公约》须承受不成比例或不正常负担的缔约方, 特别是发展中国家缔约方的具体需要和特殊情况, ]

[承认执行应对措施对不同国家的影响相差极大，取决于每一个国家的特殊情况，包括其经济结构，贸易和投资流向、自然资源的蕴藏、社会制度、法律制度和人口增长率，]

[承认缔约方已经做出了努力，力求解决发展中国家缔约方，特别是最不发达国家在适应方面的具体需要和关注的问题，]

[主张与适应工作有关的活动采取一种基于国家信息通报和/或其他有关资料的评估和评价程序，以便防止适应不良，并确保适应行动对于环境无害，并能产生支持可持续发展的实际好处，]

审议了第 5/CP.7 号决定第 32-37 段所提到的研讨会的报告，<sup>1</sup>

1. 请缔约方和有关国际组织于 2004 年 5 月 15 日之前向秘书处提交为响应第 5/CP.7 号决定的各项规定以满足发展中国家缔约方因气候变化的不利影响[和执行应对措施的不利影响]而产生的具体需要和特殊情况所执行的目前和/或计划中的活动的信息，其中视情况包括支持方案在内；

2.

备选案文 1: 请秘书处编写一份文件，汇总以上第 1 段中所提到的提交资料以及国家信息通报和提交给缔约方会议的其他报告中的有关资料，供附属履行机构第二十一届会议审议[，以便就执行第 5/CP.7 号决定需要采取的进一步行动提出建议]；[并就这份综合文件的情况向履行机构第二十一届会议作出报告；]

备选案文 2: 请秘书处编写一份文件，综合以上第 1 段中提到的提交资料，以及国家信息通报和提交缔约方会议的其他报告中的有关资料；

请履行机构审议以上第 2 段中提到的文件；

3.

备选案文 1: 请缔约方和有关国际组织于 2004 年 5 月 15 日之前，向秘书处提交《公约》第四条第 8 和第 9 款所述关于保险[工作计划的可能内容][和风险评估]方面的意见，供附属履行机构第二十一届会议审议[，以便建议缔约方会议第十届会议通过一项决定草案]；

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2002/9、FCCC/SBI/2003/11、FCCC/SB/2003/1、FCCC/SBI/2003/18、FCCC/SBI/2003/INF.2。

备选案文 2: 请缔约方和有关国际组织在以上第 1 段中提到的提交资料中包含对第 5/CP.7 号决定所述保险和风险评估的进一步意见, 并考虑到根据该决定第 34 和 35 段举行的研讨会的结果:

4. [决定探索可能的机制或安排, 为私人保险部门发展针对易受影响国家的可选择风险转移机制和/或对公共或国家保险计划或国家和区域灾害基金提供再保险给予国际支持; ]

4 之二. [决定通过在缔约方会议第十届会议之前举行关于保险和风险评估问题专家圆桌讨论会, 并可邀请有关领域的专家与会, 进一步探索:

- (a) 气候变化界、防灾救灾界、政府方案与私人保险部门之间合作的可能;
- (b) 将保险机制与减少风险机制联系在一起的私人 and 公共伙伴关系;
- (c) 在国家一级建立风险管理、风险融资和风险转移能力的方式, 以便更好地应对极端气候现象的影响;
- (d) 引导私人部门发展可选择风险转移机制的手段; ]

4 之二. [决定成立保险论坛, 解决发展中国家因受执行应对措施的影响而产生的具体需要和关注; ]

5.

备选案文 1: [请秘书处在缔约方会议第十一届会议之前组织三个区域讨论会]请缔约方于 2004 年 3 月 15 日之前向秘书处提交对第 5/CP.7 号决定提到的, 并由附属履行机构第十七届会议报告第 39(e)段进一步详述的区域研讨会可能的职权范围的看法;<sup>2</sup>

[此类区域研讨会的职权范围除其他外, 可包括:

- (a) 协助发展中国家缔约方执行第 5/CP.7 号决定第 1 和第 3 节的方式;
- (b) 全球环境基金及其执行机构对现有和计划中的支持方案, 包括通过气候变化专门基金的支持;
- (c) 非《公约》附件一所列缔约方就如何争取全球环境基金供资交流经验; ]

备选案文 2: 请秘书处在缔约方会议第十一届会议之前, 按照第 5/CP.7 号决定第 32 段概述的内容, 组织三个区域研讨会, 以便促进信息交流和全面评估, 包括适应方面, 同时考虑到各区域之间的差别, 并邀请有关国际组织参加研讨会;

---

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2002/17。

6. [请《公约》附件二所列缔约方筹措技术资源和财力，包括通过专门的气候变化基金，作为一个高度优先事项，支持国家和区域一级的适应活动，尤其通过迅速启动第 5/CP.7 号决定第 8 段所指国家驱动的项目，解决气候变化的有害影响；]

6 之二. [请第 5/CP.7 号决定第 8 段所指明的实体继续审议其中所载的各项规定；]

7. [请附属科学和技术咨询机构[按照议程项目 XXXX]在第二十届和二十一届会议上审议关于模拟活动研讨会的结果<sup>3</sup>并在第二十届和二十一届会议上探讨在这方面如何进一步采取行动，以便提出进一步行动的建议，供缔约方会议第十届会议审议，][这类行动，除其他外，包括：

- (a) 向非《公约》附件一所列缔约方传授模拟手段和模型，并确保在现行基础上扩大模拟活动方面的合作；
- (b) 发展方法，帮助发展中国家研究受执行应对措施影响的脆弱性问题；
- (c) 审查有待建立的机制以便就如何应对措施作出社会经济评估拟订指导文件草案，随后可在若干国家试行，以便拟出更详细和全面的指导意见；
- (d) 作为高度优先事项与国际组织合作研拟方法，通过扩大现行评估气候的不利影响和执行应对措施影响模式的范围，评价《公约》附件一所列缔约方所执行的政策对发展中国家的影响；]

7 之二. [请缔约方在两个附属机构第二十届会议上审议是否应在今后届会上讨论模拟活动状态研讨会报告的结果；]

8. [请缔约方于 2004 年 3 月 15 日之前向秘书处提供对于模拟问题研讨会产生的可能行动的看法，供科技咨询机构第二十届会议审议；]

9. [请附属履行机构在有关议程项目下，拟订编制国家信息通报的指南，解决第 5/CP.7 号决定第 22-29 段关于《公约》附件一所列缔约方和非《公约》附件一所列缔约方的规定；]

9 之二. [请非附件一缔约方在国家信息通报和/或其他有关报告中提供因受执行应对措施的影响而产生的具体需要和关注问题的情况；]

---

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2002/9。

9 之三. [请附件二缔约方在国家信息通报和/或任何其他有关报告中, 就其为满足发展中国家缔约方因受执行应对措施影响而产生的具体需要和关注的现有和计划中的支持方案提供详细情况; ]

10. [决定成立一个经济多样化专家组, 审议以下内容: ][请附属履行机构酌情审议由经济多样化研讨会报告中产生的下列内容, 并对此向缔约方会议第十届会议提出建议: ]

- (a) 将经济多样化纳入可持续发展;
- (b) 交流经济多样化方面的经验和汲取的教训, 以便查明需要哪些技术援助以发展结构和体制能力和/或建立一种推动实现经济多样化努力的机制;
- (c) 由秘书处就经济多样化有关的事宜与有关国际组织和发达国家的私营部门作出协调; ]

10 之二. [请缔约方在附属履行机构第二十届会议上审议是否应当在今后的届会上讨论经济多样化问题研讨会报告的结论; ]

11. [决定在第十届会议上评价[第 5/CP.7 号决定][《公约》第四条第 8 款]的执行情况并审议由此而产生的进一步行动; ]

11 之二. [请附属履行机构在第二十一届会议上继续审议执行第 5/CP.7 号决定活动的进展; ]]

-- -- -- -- --